

Padborg, 01.12.2023

Dato: **Mandag, den 18.9.2023, 15.30-18.00**

Møde: **Kulturudvalg Sønderjylland-Schleswig**

Sted: **Frøslev Efterskole, Lejrvejen 85, 6330 Padborg**

Simultantolkning: **Ja**

Bilag:

TOP 4.1 Præsentation til SWOT-analyse

Gæster:

Inden mødet orienterede udviklingskonsulent Ditte Dyrbo Hviid fra Aabenraa Kommune om udviklingsplanerne for Frøslev Lejren. Lisanne Jensen fra Kurt-Tucholsky-Schule i Flensburg fortalte under pkt. 3.1. om sine erfaringer fra kulturaftaleprojekterne Kuratorskolen 2023 og Arkitektur 2023.

Referat:

1. Godkendelse af dagsorden

Dagsordenen godkendes.

2. Bekræftelse af formandskab

På grund af kommunalvalget i Schleswig-Holstein i maj har der været konstitueringer hos de tyske partnere og deraf følgende udpegninger til bestyrelse og udvalg under samarbejdet Region Sønderjylland-

Datum: **Montag, 18.9.2023, 15.30-18.00 Uhr**

Sitzung: **Kulturausschuss Sønderjylland-Schleswig**

Ort: **Frøslev Efterskole, Lejrvejen 85, 6330 Padborg**

Simultanübersetzung: **Ja**

Anlagen:

TOP 4.1 Präsentation zur SWOT Analyse

Gäste:

Vor der Sitzung stellte Ditte Dyrbo Hviid von der Kommune Aabenraa die Entwicklungspläne für Frøslev Lejren vor. Lisanne Jensen von der Kurt-Tucholsky-Schule in Flensburg berichtete unter TOP 3.1 über ihre Erfahrungen mit dem Kulturvereinbarungsprojekt Kuratorschule 2023 und Architektur 2023.

Protokoll:

1. Genehmigung der Tagesordnung

Die Tagesordnung wird genehmigt.

2. Bestätigung des Vorsitzes

Aufgrund der Kommunalwahlen in Schleswig-Holstein im Mai kam es zu Konstituierungen bei den deutschen Partnern und damit zu Neubesetzungen von Gremien und Ausschüssen im Rahmen der

Schleswig. De aktuelle medlemmer af Kulturudvalg Sønderjylland-Schleswig fremgår af bilag til dagsordenspunktet.

Bestyrelsen har præciseret, at udvalgene under Region Sønderjylland-Schleswig skal genbekræfte mandaterne for de formænd henholdsvis næstformænd, der er udpeget fra tysk side. Det regulære nyvalg af formandskab finder først turnusmæssigt sted i foråret 2024.

Beslutning

Kulturudvalg Sønderjylland-Schleswig genbekræfter Erik Kennel som formand, så han fortsætter i denne funktion frem til næste turnusmæssige formandsvalg i foråret 2024.

3. Kulturaftale Sønderjylland-Schleswig

3.1. Status aktiviteter i efteråret 2023

I bilaget til dagsordenspunktet er der en beskrivelse af de planlagte aktiviteter i hovedprojekterne "Rum til fællesskab" og "Fælles om kulturarv" samt partnernes forsøgsprojekter i løbet af efteråret 2023. Lianne Jensen lærer fra Kurt-Tucholsky-Schule vil fortælle om sine erfaringer med at deltage i projekterne Kuratorskolen og Arkitektur, og hvad det giver eleverne at deltage i dansk-tyske skoleprojekter.

Kooperation Region Sønderjylland-Schleswig. Die aktuellen Mitglieder des Kulturausschusses Sønderjylland-Schleswig sind in der Anlage zu diesem Tagesordnungspunkt aufgeführt.

Der Vorstand hat klargestellt, dass die Ausschüsse der Region Sønderjylland-Schleswig die Mandate der von deutscher Seite ernannten Vorsitzenden und stellvertretenden Vorsitzenden bestätigen müssen. Die reguläre Neuwahl des Vorsitizes wird erst im Frühjahr 2024 stattfinden.

Beschluss

Der Kulturausschuss Sønderjylland-Schleswig bestätigt Erik Kennel in seinem Amt als Vorsitzender, so dass er bis zur nächsten turnusmäßigen Neuwahl des Vorsitzenden im Frühjahr 2024 in dieser Funktion bleibt.

3. Kulturvereinbarung Sønderjylland-Schleswig

3.1. Sachstand Aktivitäten Kulturvereinbarung Sønderjylland-Schleswig

Die Anlage zu diesem Tagesordnungspunkt enthält eine Beschreibung der geplanten Aktivitäten bei den Hauptprojekten sowie den Versuchsprojekten der Partner im Herbst 2023. Lianne Jensen von der Kurt-Tucholsky-Schule in Flensburg wird über ihre Erfahrungen mit der Teilnahme am Kulturvereinbarungsprojekt Kuratorenschule 2023 und Architektur 2023 berichten und erläutern, was es den Schüler gibt, an deutsch-

Beslutning

Orientering om status for kulturaftalens projektaktiviteter tages til efterretning.

3.2. Kulturtræf 2024

Udvalget har afsat 100.000 DKK / 13.423 EUR til at medfinansiere et kulturtræf i samarbejde med kulturregionerne Fyn og Trekantområdet, vadehavskommunerne og Region Syddanmark. Kulturregion Fyn er tovholder for planlægningen af træffet, der vil finde sted i maj 2024. De to øvrige kulturregioner har ligeledes afsat 100.000 DKK / 13.423 EUR hver. Region Syddanmark bidrager med 300.000 DKK / 40.268 EUR. Kommunerne bag vadehavssamarbejdet vil også bidrage økonomisk/personalemæssigt til træffet.

I 2024 er det overordnede tema for træffet 'Kultur og Trivsel'. Kulturtræffet sætter med dette tema fokus på, hvordan kultur kan være med til at øge livskvaliteten, styrke fællesskaber og understøtte det gode liv. Både på dansk og tysk side eksperimenteres der med aktiviteter, der medvirker til at øge trivsel, sundhed og engagement. Den fælles erfaringsudveksling og læring vil stå i fokus på træffet. Temaet udfoldes både med

dänischen Schulprojekten teilzunehmen.

Beschlussvorschlag

Die Informationen zum Sachstand der Projektaktivitäten der Kulturvereinbarung werden zur Kenntnis genommen.

3.2. Kulturtræf 2024

Der Ausschuss hat 100.000 DKK / 13.423 EUR für die Kofinanzierung eines Kulturtræf in Zusammenarbeit mit den Kulturregionen Fyn und Trekantområdet, den Kommunen an der Westküste und der Region Syddanmark bereitgestellt. Die Kulturregion Fyn koordiniert die Planung der Veranstaltung, die im Mai 2024 stattfinden wird. Die beiden anderen Kulturregionen haben ebenfalls jeweils 100.000 DKK / 13.423 EUR bereitgestellt. Die Region Syddanmark beteiligt sich mit 300.000 DKK / 40.268 EUR. Die Kommunen an der Westküste werden sich ebenfalls finanziell/personell an der Veranstaltung beteiligen.

Im Jahr 2024 steht die Veranstaltung unter dem Motto „Kultur und Wohlbefinden“. Unter diesem Motto wird sich die Kulturveranstaltung darauf konzentrieren, wie Kultur dazu beitragen kann, die Lebensqualität zu erhöhen, Gemeinschaften zu stärken und das gute Leben zu unterstützen. Sowohl auf deutscher als auch dänischer Seite wird aktuell mit Aktivitäten experimentiert, die zu mehr Wohlbefinden, Gesundheit und Engagement beitragen.

konkrete cases, med inspiration til mulige fælles projekter og med ny faglig viden.

Beslutning

Orientering om status for kulturtræf 2024 tages til efterretning.

3.3. Status Kulturboost

Kulturudvalg Sønderjylland-Schleswig har i årene 2023-2024 afsat 1.411.424 DKK / 189.454 EUR til projektet "Kulturboost Sønderjylland-Schleswig". Formålet er gennem en målrettet indsats at få udviklet nye dansk-tyske samarbejdsprojekter og understøtte deres realisering.

Siden begyndelsen af året er der blevet afholdt møder med partnerne bag Kulturaftale Sønderjylland-Schleswig for at konkretisere partnerskabets behov og interesser i forhold til målgrupper og fokusområder. Desuden er der i samarbejde med partnerskabet blevet inviteret til oplæg om dansk-tysk kultursamarbejde og støttemulighederne gennem Borgerprojektifonden. For at kunne henvende sig til specifikke målgrupper og udvikle projekter ud fra dem, blev der i foråret afholdt en række

Der gemeinsame Erfahrungsaustausch und das Lernen stehen im Mittelpunkt der Veranstaltung. Das Thema wird anhand konkreter Cases, Inspiration für mögliche gemeinsame Projekte und neues Fachwissen vorgestellt.

Beschluss

Die Informationen zum Sachstand des Kulturtræf 2024 werden zur Kenntnis genommen.

3.3. Sachstand Kulturboost

Der Kulturausschuss Sønderjylland-Schleswig hat für die Jahre 2023 und 2024 1.411.424 DKK / 189.454 EUR für das Projekt „Kulturboost“ abgesetzt. Ziel ist, durch zielgerichtete Aktionen neue deutsch-dänische Projekte zu entwickeln und bei der Umsetzung zu unterstützen.

Seit Anfang des Jahres wurden eine Reihe von Treffen mit den Partnern der Kulturvereinbarung Sønderjylland-Schleswig durchgeführt. Dabei wurde über Bedarf und Interessen der Partner in Bezug auf Zielgruppen und thematischen Schwerpunkten gesprochen. Außerdem wurde in Zusammenarbeit mit den Partnern dazu eingeladen, über die deutsch-dänische Kulturzusammenarbeit und die Fördermöglichkeiten des Bürgerprojektefonds zu informieren.

netværksmøder om emnerne kunst og jazz. Det forventes, at møderne vil resultere i mindst to konkrete projekter. Frem til jul vil der blive afholdt netværksmøder på områderne lokalarkiver og scenekunst.

Projektets første 8 måneder har vist, at der er stor efterspørgsel efter oplæg om det dansk-tyske kultursamarbejde og støttemuligheder. Tilslutningen til netværksmøderne har været forbløffende stor, men det er samtidig overraskende svært og kræver megen hjælp at få aktørerne til at gå i gang med konkret projektudvikling og ansøge om projektmidler. Aktørerne sætter stor pris på den håndholdte hjælp fra sekretariatet, mens der kun har været beskeden efterspørgsel efter de afsatte projektudviklingsmidler.

Projektets budgetanvendelse har været diskuteret i kulturfaggruppen, der anbefaler at ombudgettere en del af de afsatte midler til lokal projektudvikling til personaletimer i kulturteamet på Regionskontoret, så den ansvarlige medarbejder i 2024 kan fortsætte med den opsøgende indsats på samme niveau som i 2023.

Um bestimmte Zielgruppen anzusprechen und daraus Projekte zu entwickeln, wurden im Frühjahr verschiedene Netzwerktreffen initiiert zum Thema Kunst und Jazz. Es wird davon ausgegangen, dass aus den Treffen mindestens zwei konkrete Projekte entstehen. Bis Weihnachten werden noch Netzwerktreffen zum Thema Lokalarchive und Bühnenkunst abgehalten.

Die ersten acht Monate des Projektes haben gezeigt, dass es einen großen Bedarf an Beiträgen über die deutsch-dänische Zusammenarbeit und den Fördermöglichkeiten gibt. Das Interesse für die Netzwerktreffen war verblüffend groß, doch gleichzeitig war es auch überraschend schwer, die Akteure zu konkreten Projekten zu bewegen, um dann Projektmittel zu beantragen. Die Akteure legen großen Wert auf persönliche und individuelle Unterstützung durch das Sekretariat. Bei den Projektentwicklungsmitteln gab es jedoch wenig Nachfrage.

Die Verwendung des Budgets des Projekts wurde in der Kulturfachgruppe diskutiert. Die Fachgruppe empfiehlt, einen Teil der lokalen Projektentwicklungsmittel für Personalstunden des Kulturteams des Regionskontors zu nutzen, so dass die verantwortliche Mitarbeiterin auch in 2024 mit einem gezielten Einsatz auf ähnlichem Niveau wie 2023 fortsetzen kann.

Bemærkninger fra udvalget:

Daniel Dürkop spørger, om projektaktørerne kommer til at mangle midler i sidste ende, når de som forslået i det reviderede budget, bliver omprioriteret til løn.

Dertil svarer Anne-Mette Olsen, at der ikke har været efterspørgsel efter midlerne fra aktørernes side. Aktørerne har mindre brug for en ekstern proceskonsulent, men mere brug for en, der hjælper konkret med at finde kontakt til aktører på den anden side af grænsen eller facilitere et møde.

Beslutning

Kulturudvalg Sønderjylland-Schleswig godkender revideret budgetfordeling for projektet Kulturboost.

4. Forberedelse af ny kulturaftaleperiode

4.1. Procesplan og rammevilkår (Bilag)

Det danske kulturministerium har endnu ikke meldt noget ud om rammevilkårene for indgåelse af kulturaftaler gældende for perioden 2025-2028. Kulturaftalerne har indsendt et fælles forslag til princippapir for indgåelse af nye kulturaftaler til den danske kulturminister, hvor hovedpunkterne er fastholdelse af de nuværende økonomiske vilkår og mulighed for hensyntagen til lokale forhold. Det var forventet, at Slots- og Kulturstyrelsen ville komme med en udmelding på et aftalt administrativt

Bemerkungen des Ausschusses:

Daniel Dürkop fragt, ob den Projektakteur*innen die Mittel letztendlich fehlen werden, wenn sie, wie im revidierten Budget vorgeschlagen, für Gehälter verwendet werden.

Dazu antwortet Anne-Mette Olsen, dass es keine Nachfrage bezüglich der Mittel von Seiten der Akteur*innen gegeben hat. Die Akteur*innen brauchen nicht so sehr jemanden, der extern Prozesse unterstützt, sondern eher eine Person, die ganz konkret dabei hilft, Kontakt zu Akteur*innen auf der anderen Seite der Grenze zu bekommen oder ein Treffen zu organisieren.

Beschluss

Der Kulturausschuss Sønderjylland-Schleswig genehmigt die neue Budgetverteilung für das Projekt Kulturboost.

4. Vorbereitung neue Kulturvereinbarung

4.1. Prozess und Rahmenbedingungen (Anlage)

Das dänische Kulturministerium hat noch nichts über die Rahmenbedingungen für den Abschluss von Kulturvereinbarungen für den Zeitraum 2025-2028 bekanntgegeben. Die Kulturvereinbarungen haben einen gemeinsamen Vorschlag für ein Grundsatzpapier vorgelegt, bei dem die Hauptpunkte die Beibehaltung der derzeitigen finanziellen Bedingungen und die Möglichkeit der Berücksichtigung lokaler Verhältnisse sind. Die Erwartung war, dass Slots-og Kulturstyrelsen Näheres bei einer vereinbarten Sitzung der administrativen Folgegruppe

styregruppemøde den 25.8.2023 på Kulturmødet på Mors, men styrelsen aflyste deres deltagelse med kort varsel og med den begrundelse, at den danske kulturminister først skal tage stilling til proces og tematikker. På administrativt niveau er der sendt en beklagelse til Slots- og Kulturstyrelsen over det aflyste møde, hvor der lægges vægt på behovet for en snarlig udmelding af hensyn til de kommunale beslutningsprocesser.

Partnerskabet bag Kulturaftale Sønderjylland-Schleswig er præget af forskellighed, og det betyder bl.a., at der må afsættes ekstra tid til lokale beslutningsprocesser. Det giver et behov for at komme i gang med forberedelsesprocessen uagtet den manglende udmelding fra det danske kulturministerium. I bilag til dagsordenspunktet er der derfor et forslag til proces for udarbejdelse af ny kulturaftale.

Forvaltningen har desuden udarbejdet en SWOT-analyse og kommer på den baggrund med anbefalinger til, hvad der med fordel kan tages højde for i planlægningen af ny kulturaftale.

Høringsfasen, som betød at de lokale kulturudvalg blev inddraget i udviklingen af den nuværende kulturaftale, er udeladt i procesplanen. I stedet bliver de allerede eksisterende faglige styregrupper for kulturaftalen kontakten ind til kommunerne.

am 25.08.2023 beim Kulturtreffen auf Mors verkünden würde, aber die Behörde sagte ihre Teilnahme kurzfristig mit der Begründung ab, dass der dänische Kulturminister zunächst über Prozess und Themen entscheiden müsse. Auf Verwaltungsniveau wurde ein Schreiben an Slots-og Kulturstyrelsen gesendet, das das Bedauern über die abgesagte Sitzung ausdrückt und in dem die Notwendigkeit einer baldigen Rückmeldung aufgrund der kommunalen Entscheidungsprozesse betont wird.

Die Partnerschaft hinter der Kulturvereinbarung Sønderjylland-Schleswig zeichnet sich durch Unterschiede aus, was u.a. bedeutet, dass mehr Zeit für lokale Entscheidungsprozesse eingeplant werden muss. Daher sollte mit dem Vorbereitungsprozess begonnen werden, auch wenn das dänische Kulturministerium sich noch nicht zurückgemeldet hat. Die Anlage zu diesem Tagesordnungspunkt enthält daher einen Vorschlag für einen Prozess zur Vorbereitung einer neuen Kulturvereinbarung.

Das Sekretariat hat auch eine SWOT-Analyse erstellt und gibt auf dieser Grundlage Empfehlungen ab, was bei der Planung einer neuen Kulturvereinbarung berücksichtigt werden sollte.

Die Anhörungsphase, bei der die lokalen Kulturausschüsse bei der Erarbeitung der aktuellen Kulturvereinbarung miteinbezogen wurden, wurde im Prozessplan ausgelassen. Stattdessen sind die bereits

Signe Bekker Dhiman bakker op om SWOT-analysen og mener, at det er rigtigt set, at der er brug for at kompensere kulturaktørerne mere med lønmidler på bagkant af corona-pandemien. Desuden kan hun genkende billedet af, at mange kulturaktører i højere grad orienterer sig lokalt og mindre grænseoverskridende.

Beslutning

Kulturudvalg Sønderjylland-Schleswig godkender procesplanen og drøfter forvaltningens anbefalinger på baggrund af den udarbejdede SWOT-analyse.

4.2. Studietur for forvaltninger og udvalg

Kulturudvalg Sønderjylland-Schleswig godkendte på sit møde den 15.3.2023, at restmidler fra Kulturaftale 2017-2020/2021 svarende til 221.682,41 DKK / 29.756 EUR anvendes til at kvalificere planlægning af en ny kulturaftaleperiode ved at gennemføre inspirationsture og indhente faglig støtte til at konkretisere indsatsområderne i den kommende kulturaftale.

Sekretariatet har per mail forespurgt udvalgsmedlemmerne, om de foretrækker en endagsudflugt eller en tur med overnatning, og flest bakker op om en tur med overnatning fra den 24.11-

bestehenden fachlichen Lenkungsgruppen der Kulturvereinbarung der Kontakt in die Kommunen hinein.

Signe Bekker Dhiman unterstützt die SWOT-Analyse und meint, dass die Notwendigkeit, Kulturakteur*innen nach Ende der Corona-Pandemie stärker mit Mitteln für geleistete Stunden zu kompensieren, der richtige Weg sei. Außerdem kann sie die Analyse bzgl. der Kulturakteur*innen und ihrer verstärkten lokalen und weniger grenzüberschreitenden Orientierung nachvollziehen.

Beschluss

Der Kulturausschuss Sønderjylland-Schleswig genehmigt den Prozessplan und diskutiert die Empfehlungen der Verwaltung vor dem Hintergrund der erarbeiteten SWOT-Analyse.

4.2. Studienfahrt für Verwaltungen und Ausschuss

Der Kulturausschuss Sønderjylland-Schleswig hat auf seiner Sitzung am 15.03.2023 beschlossen, die Restmittel der Kulturvereinbarung 2017-2020/2021 in Höhe von 221.682,41 DKK / 29.756 EUR zu verwenden, um die Planung einer neuen Kulturvereinbarungsperiode durch Inspirationsfahrten und professioneller Unterstützung zur Konkretisierung der Handlungsfelder der kommenden Kulturvereinbarung zu qualifizieren.

Das Sekretariat hat die Ausschussmitglieder per E-Mail befragt, ob sie eine eintägige Fahrt oder eine mit Übernachtung bevorzugen und die meisten unterstützen eine Fahrt mit Übernachtung vom 24.11.-

25.11.2023. På baggrund af SWOT-analyse og diskussion i kulturfaggruppen er der udarbejdet et forslag til en studietur, hvor programpunkterne skal give inspiration til at arbejde med tematikker som sundhed og trivsel, demokrati og dannelse samt klima og bæredygtighed.

Udvalgsmedlemmerne diskuterer omfang og indhold af det af forvaltningen foreslåede program. Nogle medlemmer ville hellere have haft et endags-studietur, især fordi programmet om lørdagen virker lidt tyndt. Alle har travle kalendere og det er derfor vigtigt med et godt program, især hvis man bruger en lørdag på dag.

Andre understreger vigtigheden af at være sammen om aftenen og lære hinanden bedre at kende og vil gerne afsætte to dage til studieturen.

Det fremhæves at det er vigtigt med en klar udmelding om deltagelse, således at forvaltningens arbejde honoreres.

Et alternativ forslag kunne være, at sløjfe programmet om lørdagen og køre tilbage direkte efter morgenmaden.

Der stemmes om studieturens varighed. Resultatet er følgende:

12 medlemmer er for to nætter
1 medlem er imod
2 medlemmer stemmer blankt

25.11.2023. Vor dem Hintergrund der SWOT-Analyse und der Diskussion in der Kulturfachgruppe wurde ein Vorschlag für eine Studienfahrt erarbeitet, bei der die Programmpunkte dazu inspirieren sollen, mit Themen wie Gesundheit und Wohlbefinden, Demokratie und Bildung sowie Klima und Nachhaltigkeit zu arbeiten.

Die Ausschussmitglieder diskutieren Umfang und Inhalt des von der Verwaltung vorgeschlagenen Programms. Einige Mitglieder hätten sich eine eintägige Studienfahrt gewünscht, insbesondere weil das Programm an Samstag etwas dünn wirkt. Alle haben ausgebuchte Kalender und daher sei es wichtig mit einem guten Programm, besonders wenn man einen Samstag darauf verwende.

Andere betonen die Wichtigkeit des Zusammenseins am Abend und des Kennenlernens und möchten dafür gerne zwei Tage verwenden. Es wird hervorgehoben, dass es wichtig mit einer klaren Rückmeldung zur Teilnahme sei, so dass die Arbeit der Verwaltung honoriert werde.

Ein alternativer Vorschlag könnte sein, das Programm am Samstag wegzulassen und direkt nach dem Frühstück zurückzufahren.

Es wird über die Dauer der Studienfahrt abgestimmt. Das Ergebnis ist wie folgt:

12 Mitglieder sind für zwei Nächte
1 Mitglied ist dagegen
2 Mitglieder enthalten sich

Beslutning

Kulturudvalg Sønderjylland-Schleswig godkender dato for studieturen og det planlagte indhold.

5. Status Interregansøgning "Netværksdannelse og kompetenceudvikling"

Efter samråd med partnerskabet blev der ikke indsendt en ansøgning til ansøgningsfristen i maj 2023. Det skyldtes dels, at Interregsekretariatet i deres anbefalinger til projektskitsen lagde vægt på, at antallet af projektpartnere skulle reduceres, hvilket ikke kunne klares med så kort varsel. Desuden var der fra partnerskabet i den østlige del af programområdet et ønske om at have bedre tid til at få medfinansieringen på plads. Intentionen er at indsende ansøgningen til første ansøgningsfrist i 2024. Desværre har Interreg udskudt denne fra medio januar til den 29.4.2024, men sekretariatet arbejder stadig på at få ansøgningen færdiggjort indholdsmæssigt i andet halvår 2023.

Den 27. september 2023 vil der blive afholdt en workshop hos UCSYD i Kolding, der skal kvalificere delmål 3 "Projektledelse". UCSYD vil efter al sandsynlighed indgå i projektet som projektpartner. Ministerium für allgemeine und berufliche Bildung, Wissenschaft, Forschung und Kultur des Landes Schleswig-Holstein har bevilget et tilskud på 74.500 DKK / 10.000 EUR til forberedelse af ansøgningen. Midlerne anvendes til at

Beschluss

Der Kulturausschuss Sønderjylland-Schleswig genehmigt das Datum für die Studienfahrt und den geplanten Inhalt.

5. Sachstand Interregprojekt „Netzwerk- und Kompetenzbildung“

Nach Rücksprache mit der Partnerschaft wurde kein Antrag zur Antragsfrist im Mai 2023 eingereicht, unter anderem weil das Interreg-Sekretariat in seinen Empfehlungen für die Projektskizze betonte, dass die Anzahl der Projektpartner reduziert werden müsse, was so kurzfristig nicht möglich war. Außerdem wollte die Partnerschaft im östlichen Teil des Programmgebiets mehr Zeit haben, um die Kofinanzierung auf die Beine zu stellen. Es ist beabsichtigt, den Antrag für die erste Antragsfrist im Jahr 2024 einzureichen.

Leider hat Interreg die nächste Antragsfrist von Mitte Januar auf den 29.04.2024 verschoben, das Sekretariat arbeitet aber daran, den Inhalt des Antrags im zweiten Halbjahr 2023 fertig zu stellen.

Am 27. September 2023 findet am UCSYD in Kolding ein Workshop zur Qualifizierung des Teilziels 3 "Projektmanagement" statt. Das UCSYD wird voraussichtlich als Projektpartner in das Projekt einbezogen werden. Das Ministerium für allgemeine und berufliche Bildung, Wissenschaft, Forschung und Kultur des Landes Schleswig-Holstein hat einen Zuschuss von 74.500 DKK / 10.000 EUR für die Vorbereitung des Antrags gewährt. Die Mittel werden zur Deckung der Kosten für

dække udgifter til fællesmøder i partnerskabet, workshops og oversættelse.

Beslutning

Orienteringen tages til efterretning.

6. Gensidig orientering

Region Sønderjylland-Schleswig

- 13.9.23: Litterær byvandring i Augustenborg
- 20.9.23: Litterær byvandring i Flensburg
- 21.9.23: Slotsdialog Schloss Glücksburg
- 27.9.23: Litterær byvandring i Sønderborg
- 25.9.23: Fernisering fortællesti i Slotsparken Schackenborg Slot
- 6.10.23: Fernisering fortællesti i parken i Neukirchen
- 2.11.23: Regionaldag
- 15.11.23: Dansk-tysk skoleklimadag Flensburg
- 16.11.23: Dansk-tysk lærerkonference
: Optaktskonference online Borgerprojektfond
- 14.12.23: Filmfestival Kulturhuset i Tønder

Deutsche Minderheit:

På Knivsberg opstår der en lyriksti og der er fernisering i uge 42. Ved lyrikstien vil man kunne læse eller få oplæst digte.

gemeinsame Partnerschaftstreffen, Workshops und Übersetzungen verwendet.

Beschluss

Die Information wird zur Kenntnis genommen.

6. Gegenseitige Information

Region Sønderjylland-Schleswig

- 13.9.23: Literarischer Stadtspaziergang Augustenborg
- 20.9.23: Literarischer Stadtspaziergang Flensburg
- 21.9.23: Schlossgespräch Schloss Glücksburg
- 27.9.23: Literarischer Stadtspaziergang Sønderborg
- 25.9.23: Vernissage Erzählweg Schlosspark Schackenborg Slot
- 6.10.23: Vernissage Erzählweg im Park in Neukirchen
- 2.11.23: Regionaltag
- 15.11.23: Deutsch-dänischer Schulklimatag Flensburg
- 16.11.23: Deutsch-dänische Lehrerkonferenz
: Optaktskonference online Borgerprojektfond
- 14.12.23: Filmfestival Kulturhuset Tønder

Deutsche Minderheit:

Auf dem Knivsberg entsteht derzeit ein Lyrikpfad, die Eröffnung ist in KW 42. Auf dem Pfad kann man selbst Gedichte lesen oder vorgelesen bekommen.

Flensburg:

Der er folkBALTICA-efterårskoncerter med folkBALTICA ensemblet på følgende datoer:

17.11. koncert i Flensburg

18.11. koncert i Husum

19.11. koncert i Gråsten

Program findes på

<https://www.folkbaltica.de/dk/koncerter/program>

Aabenraa:

Der arbejdes meget med fremtidssikring af Frøslevlejren. Desuden arbejdes der på et potentielt museumsbyggeri ved havnen. Desuden skal der bygges en ny svømmehal.

Sønderborg:

Den 23.9. er der dobbelt fernisering på Augustiana:

<https://augustiana.dk/>

Eventuelt

Der har netop været ansøgningsfrist til borgerprojektforden. Der er blevet indsendt syv ansøgninger, der har søgt op til 100.000 EUR. Det største projekt er vedr. "NaturApp", hvor alle partnere i Region Sønderjylland-Schleswig er med. Der er bevillingsmøde den 9. oktober, hvor udvalget også skal tage stilling til nytteværdi af projektbudgetter.

Flensburg:

An folgenden Daten finden die folkBALTICA-Herbstkonzerte mit dem folkBALTICA-Ensemble statt:

17.11. Konzert in Flensburg

18.11. Konzert in Husum

19.11. Konzert in Gråsten

Das Programm findet sich hier:

<https://www.folkbaltica.de/konzerte/programm>

Aabenraa:

Es wird viel mit der Zukunftssicherung des Frøslevlejr gearbeitet. Außerdem an einem potenziellen neuen Museumsbau am Hafen sowie an einer neuen Schwimmhalle.

Sønderborg:

Am 23.9. ist doppelte Ausstellungseröffnung im Augustiana:

<https://augustiana.dk/>

7. Verschiedenes

Soeben ist die Antragsfrist für den Bürgerprojektford verstrichen. Es wurden sieben Anträge eingereicht, die alle Mittel im Rahmen von bis zu 100.000 EUR beantragen. Das größte Projekt ist zum „Naturapp“ eingereicht worden, bei dem alle Partner der Region Sønderjylland-Schleswig mitmachen. Der Bewilligungsausschuss trifft sich am 9.

Oktober; hier soll der Ausschuss auch Stellung zum Nutzen der Projektbudgets nehmen.

7. Næste møde

11.12.2023 Flensburg

8. Nächste Sitzung

11.12.2023 Flensburg

Deltagere/Teilnehmer*innen: Daniel Dürkop, Torge Korff, **Stadt Flensburg**; Erik Kennel, Udo Maart, Johanna Jürgensen, **Kreis Nordfriesland**; Mario de Vries, Franziska Brzezicha, Claudia Koch, **Kreis Schleswig-Flensburg**; Kjeld Thrane, Christian Haugk, **Haderslev kommune**; Carina F. Davidsen, Signe Bekker Dhiman, Lise Lotte Urfe, **Aabenraa kommune**; Christel Leiendecker, Morten Fogh, Lone Winther Romme, **Sønderborg kommune**; René Andersen, Eva Ebbesen, **Tønder kommune**; Marion Petersen, **Deutsche Minderheit**; Anne-Mette Olsen, Annika Carstensen, **Regionskontor**.

Gæster/Gäste: Ditte Dyrbo Hviid, **Aabenraa kommune**; Lianne Jensen, **Kurt-Tucholsky-Schule Flensburg**.

Tolk/ Dolmetscher: Ralf Marquardt

Afbud/Absagen: Dirk Wenzel, **Kreis Schleswig-Flensburg**; , Hanne Pedersen, **Haderslev kommune**; Bjørn Allerelli Andersen Thomas Worm Larsen, **Sønderborg kommune**; Kia Fog Kristensen, **Tønder kommune**; Sybilla Nitsch, Sarina Quäck, **Dansk mindretal**; Frank Nickelsen, **Friesische Minderheit**; Susanne Bieler-Seelhoff, Verena Andel, **Ministerium für Bildung, Wissenschaft und Kultur**; Vibeke Sypli Enrum, **Region Syddanmark**.

Med venlig hilsen / Mit freundlichen Grüßen
Anne-Mette Olsen